

Prot. Nr. 139267/18-BK
26.11.2018

AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Verwaltungsleitung der Krankenhäuser Bruneck und Innichen/ Ripartizione dirigenza amministrativa degli ospedali di Brunico e San Candido Amt für Einkäufe und Inventarverwaltung / Ufficio acquisti e gestione dell'inventario	
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zum Vertragsabschluss") - Indizione di un procedimento d'acquisto("determina a contrarre") ¹	
Gegenstand: Lieferung von Rindfleisch an die Gesundheitsbezirke Brixen und Bruneck für den Zeitraum 01.01.2019 - 30.04.2019 Oggetto: Fornitura di carne di bovina ai Comprensori sanitari di Bressanone e Brunico per il periodo 01.01.2019 - 30.04.2019	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: siehe Angebot Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: vedasi offerta	
1. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input type="checkbox"/> Lieferung/Fornitura
2. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
3. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung - Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta	A
4. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer - Operatori economici invitati	- Wördle Interservice GmbH - Bozen
5. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer- Motivo della scelta degli operatori economici a) Nicht vorhandener Wettbewerb aus technischen Gründen/Schutz von ausschließlichen Rechten - La concorrenza è assente per motivi tecnici/tutela di diritti esclusivi b) Auswahl telematisches Verzeichnis (Portal) - Scelta dall'elenco telematico (Portale) c) Marktconsultation - Indagine di mercato d) Zusätzliche Lieferungen - Consegne complementari e) Gutachten - relazione f) Internetrecherche - ricerca WEB g) Preisvergleich - confronto prezzi h) Unaufschiebbare Dringlichkeit - urgenza imminente	<input type="checkbox"/> In Erwartung der Durchführung der landesweiten Ausschreibung durch die Agentur für öffentliches Beschaffungswesen der Provinz Bozen / In attesa dell'espletamento della gara provinciale da parte dell'Agenzia provinciale per l'approvvigionamento pubblico
6. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis / Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo Grund/Motivazione: <input type="checkbox"/> Verfahren < 40.000,00 € Art. 95 GvD Nr. 50/2016 / Procedura < 40.000,00 € Art. 95 d.lgs. n. 50/2016
7. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa	€ 37.000,00
8. Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	<input type="checkbox"/> laufende Ausgaben - spesa corrente

Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento

Der Abteilungsdirektor - Il Direttore di Ripartizione

Dr. Gerhard Griessmair

gezeichnet / firmato

M:\BK_Ökonomat\Christina\Ausschreibungen\Elektronische-Ausschreibung\Lebensmittel\2018\Rind+Schweinefleisch_BK+BX\Einleitung-Verläng-bis-30-04-19_Rindfleisch.docx

¹ gemäß Punkt 3.1 Linea Guida ANAC Nr. 4 vom 26.10.2016 / ai sensi del punto 3.1 delle Linee Guida n. 4 ANAC del 26.10.2016